

SZLOVENSZKE NOVINE

WINDISH NEWS

VOL. XIII LETNICESÁJ

BETHLEHEM, PA.—PITTSBURGH, PA. JUNIUS 14, 1929

No. 20

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER OCTOBER 25, 1919, AT THE POST OFFICE AT BETHLEHEM, PA., UNDER THE ACT MARCH 3, 1879.

Veliki piknik evang. Szlovenszke Mladézni.

Prisesztno nedelo, juniusa 16 ga do drzsali Szvétoga Ivana evang. szlovenszke cérkvi mladénci szvoj letesnyi veiki piknik vu gmajnszkom parki, na steroza vsze szvoje dobrotivne i dobrovolne prijatele i vsze postuvane szlovene z lubeznivim szvom pozovejo.

Ete piknik de sze od ovi pruzszi piknikov vu vnomog deli louso i doszta vise de sztao kak navadni piknike segou májo biditi. Zasztopnani do natom pikniki nej szamo dorasceni mladénci, nego solszka deca tudi, ki do sze od nájménsega, do nájkésega vszi na tom pasceli, naj navzousi bodoucsim kak nájké vszédnószti pontiditi mogoucsi bodejo. Máli do nasz zveszélími spilami razveszeljaváli, sztarejsi do pa z edním jakó znamenitim basket-ball klubom meli mocno bojivanye.

Kí szo tákso spilo zse veckrát vidili, znájo, ka kakso hieo ono ponidí dási pogledávcom; kí pa szo esze nej vidili basket-ball spile oni do vszidár blagoszavlí, lali ono mejnene, vu sterozom sze na videjnene on deloucsim.

Esese edna szenzácija toga piknika de, ka de edna zesiszta z mladí lúdi, z miadí decsákov sztojéca banda igrala na nyem, steri mladí goszarje do nam lákse veszélóe noute pilili pod plate, ka nam vsza bolezen, vesz lrúd i vszako sztaroszti esitejnene vó zkoulin odide. Voditel té bande de dobro poznáni nas mladí kúnstlar, Pécsék Ernó.

Zacsétek toga piknika de ob 1 vóri popoldnévi. Veliko basket-ball bojnanye sze pa ob drúz zacse.

Notrisztoplejnene de 35 centov, zsterim kí vszaki tou pravico kúpi, ka szí podplate szlobodno tázvósci. Za téčno je sztvino i veszélóe pitvino tudi nede trbelo pejnec tudi, ár níkse papérne krpice bodejo stere do za vsze valde. Z eti papérecov szí pa tam vszaki telko leho ogvúsa, kelko de nyemi rávno trbelo, esese vees.

Nisze naj nezaosztné z toga piknika; Auto bus nasz z steroza kóli kúkla na 4th Streeti tá nameszto odpela i tudi ponasz príde.

Zglíhale szo sze bojnszke sztranke.

Nemci do 59 lejt mogli placivati bojnszke kvára povrnejnene.

Zse stiri mejszece je trpelo glíhanye med nemci i med nyíhovími bívsími bojnszki neparíjatele. Veckrát sze je tak kázalo, ka tou glíhanye popolnoma vézne i nigdár ga nedo mogoucsi pod sztreho pripelati. Ali konesco preinoucsi kedon szo tou delo ednouk li popolnoma zgotovili. Tak zavéznicke, kak nemice szo zadovolni zdszégnyením nászhajom.

Zavéznicke szo za toga zroka volo zadovolni, ár do nyim nemci esese 59 lejt placivali veliko sumo kvára povrnejnene na leto. Nemci sze pa veszéljó, ár sze vípajo, ka zavéznicke zdaj sze vu naj kracsimem vrejmení nazáj vzemejo szvojo szoldacsíjo z Ruhr krajine, stero od bojne mao tam májo.

Krszt vu evang. cérkvi.

Filszár Lajos i nyihova túvárisica szta preinoucsio nedelo prineszla k szvétomi krszti Cipót Miklósa i nyihove túvárisice máloga szneka, kí je pri krsztne vode príjanyi Ferenc József imé doudo.

Ka máli Ferenc József krsztno obecsanje zdrsí na tou je Filszár Lajosa i nyihove vórne túvárisice pobozsno szivlejnene i nyidva vórelubnószta garancia.

Boug dáj ka sztarisaje edno nájlúblenejse dejte szvoje zhráníjo gori vu etom nyidvom szneki.

OCSEVOV DÉN. (FATHER'S DAY)

Májusa drúgo nedelo je bú poszvetívani vu Ameriki i po cejlom szvejtí matérni dén; ali ár deca oco tudi májo i csi rávno nej telko kak matér, ali záto ocsi tudi doszta májo hválditi, za toga volo ocsefov dén tudi szvejtí. Té dén vszidár na juniusa tréjto nedelo szpádne i tak de prisesztna nedela, juniusa 16-ga ocsefov dén.

Szvetívanye etoga dnéva sze doszta neloucsi od maternogi dnéva. Na szivoga oco postéjnene érdése, ali drúge licejno rouzse i évejicte májo segou nosziti, na pokojnoga oco szpoumenek pa bejle korine.

Jáko lejpo i plemenito csinejnene je, gda deca na matér ali na oco szpoumenek eden odloeseni dén vu pobozsnom szpomínány trisíjo tá.

50 millio dollárov kvára povrnejnene prozsi bívséga Szultána szin

Kak vu veesi országoj, rávno tak vu Tórszkom országo je ca- bojní tudi zgbú trónus szvoj: One velike privátne vrejdnószti, stere szo szultánové bíle, je englíshki országo dolizasztao i brezi vszakoga povrnejnene vkrajzveo.

Eden szin bívséga tórszkgoga szultána, Abdul Kodir, kí zdaj vu jáko szalosztáni razmeraj vu Budapesti zsvé, je za tou tozsbou zacsko prouti englíshkomi országo i \$50,000,000 kvára povrnejnene eséé zadobiti.

Bívséga szultána grúnti szo z vékésega tála vu Mesopotámíi i záto szo tak velike vrejdnószti, ár bogaté olíja vretine jesztejo pod nyimi.

Z edním prouti gréckomi országo je tudi tozsbou zacsko za edno palaco, stero je nyegov oca vu Szaloníkíi kúpo.

Vu ruszozskom országo zse nepregányajo vadlíványá.

Ruszozski kommunisti vadlíványe nepoznájo, ár právíjo, ka je tou za níkoj drúgo, szamo za lúdszta zapelávanye dobro. Zato- toga volo szo vu nájkésci mejsztáj cérkve vkrajzvéli ino szo je za solé, za mozíje, za knígárnice, ali za kóupance predelali.

Tou delo je vórevrejo i bogábojése prebávászto pevcs gorizburkalo, nateliko, ka je zskoro vu vszákóm meszti, gde szo edno-edno cérkve vkrajzvéli, vno- gro krvi telko za tou csinejnene.

Vláda je zdaj szkoncsala, ka po etom toga szamo ono cérkve vzemejo vkraj, gde de vórníkov véksi tao tou zselelo.

Mocno vípanye má ruszozska vláda vu tom, ka cérkve vu krátkom vrejmení nyim szame od szébe vu nárocsa szpádnejo, ár tá generácíja, stero zdaj hráníjo gori, zse cérkvi nedé zselejla.

FLAG-DAY. (ZÁSZTÁVE DÉN)

Dnesz, juniusa 14-ga szvejtíjo vu Zdrúsení Drzséláj Zásztave dén. Tak vu vszej soláj, kak vu vszakoj kancelají z podlozsnósztoj pozdrávájto rdése-bejlo- szívo znamejnene ameríkanszke obhádnószti. Szpomínajto sze z trinájszti redouv, steri redouvje oni prvi trinájszti drzsél szpoumenek varjejo, stere szo naj ob prvím sztopíuve vu zdruzsené. Nanízíjo sze pred stírdeszéto- oszmími zvejdí stere denésnyé drzséle zdruzsenýá reprezentá- ríjo.

Nega na szvejtí vees tak lejpe zásztave, kak je zásztava zdruz- zseni drzsél; ali tudi nega na szvejtí esese ednoga országo, steri bi na teliko postúvao zászta- vao szvojo, kak Zdrúzsene Duzséló Szeverne Amerike.

Kak dugo goloub zsvé?

Szta varé szo nej vsze glíhno dugo- goga zszta; edna dugse, drúga kracisze vrejmen zsvé.

Goloub, té lúblení híszni fícs 10-15 lejt zsvé csi ga káksa nez- recsa, ali beteg nedoszéne. Dolocísi zsvílejnya sztálno dúzse- vo, tak je pri goloubaj tou tudi nej eden táksi sztálno zmerjeni racsún, ka bi z toga vójemanya nej bílou. Zse sze je veckrát prí- pelí, ka je goloub 20 i tudi 25 lejt, zsvívo i veszéló lejtao vu zráka vizkíozszi.

Touvajje vu bírovíje hrámi.

Vu med preinoucsím pétkóm i szobotov bodoucsíj noucsi szo vu Eastoni vu bírovíje hrámi níksi touvajje hodíli, kí szo na drúgi podaj vu cigár baoto príslí notrí i okouli \$10 vrejdnószti cigárov i cigarettínov szo odpeseli od tsíztee i málo summo gotoví pejnec.

Vu ednom kouti té baote sze je odeny zacínýao gda szo na- pamet vzéli, steri je naj hítrej od toga szhájao, ka szo touvajje gorécsi cigarettín lúcsíli tá i od toga szo tepíki odeny príjali. Véksi kvár sze je nejzgoudo.

Szam sze je pelao vu spítál z szmrtnov ranov vu glávi.

Harry Lindsey 28 lejt sztaroga csloveka vu Atlanta, Ga. je nezáními húdbónýak vu glavou sztrejlo. Krugla nyemi je na právo okou sla notrí i odzajaj je prísla vó. Teliko mouci je záto meo, ka szí je vu automobil sze i szam ga je gnao vu spítál. Doktorje szo sze esídúváli na dúsníj moucsí toga csloveka. Za pár vór je mrou vu spítáli.

Brat je dolisztrejlo szesztro

“Doli je szpádnola korouna gláve nase... Na jocs sze je obrnoula radoszt nasa.”

Té recsí szvétoga píszma szo sze opisíle kak oszter mees vu szreá ednoga veszélóga i blájzse- noga oszenenoga pára, gda szta na mírovnom potíványi vu Szta- rom kráji vu rouke doudila eden telegráf z Amerike, steri nyima je tak veliko szaloszt prineszo, od stere veeska zse níti nebi mog- la nyidva doszégnoti.

Etívi dvej pobítívi szrci, ete z teskim bícsom csucíkíjény osze- nyeni pár szta: Mr. Frank Pín- téri i nyihova túvárisica.

Májusa 11-ga szta sze vzéla na zgléd z Bethlehema vu Szta- rom domovino Mr. Frank Pín- téri i nyihova túvárisica Unger Julia Dvej lúblenívi deteti szvojívi 14 lejt sztaroga Frank-a i 9 lejt sztaroga Valerío szta eti níhala na doumi szvojem, 728 North New Street. Sztríc i sztrína decé, Mr. i Mrs. Anton Pín- téri szta vzéla pod oszkríbnószt deco eto do esa- sza, ka sztarisaje nazáj príhájajo.

Vria deca szta bílá Frank i Valeria, vsze je lepotu vu rédí slo do pémíne szta pétká ga z domov príndócsi z soué szta sze zacsnola domá lúbléno spíla- tí Frank je ednoga pájdása szvojeja tudi príszébi meo. Toga imé je Vernon LaRose i 12 lejt je sztar. Deklécska sze pa odzú- na spílaa, pojbsica szta pa odísla vu edno na zgnýrem stóki bo- doucsio híszo gde je Frank najso-

revolvo, stero szo sztarisaje szkri- lí pred nyim. Zacsko je glédati, obracsati, probati. Deklína, z- bídti bi tudi rada znála, ka pojba delata vu zgoránýoj híszí, je go- ri po sztabaj knýima bejzsala.

Rávno gda na to nájkégníyo sztíbo sztoupí, je revolva pou- csíla i mála Valeria vu gúbe szpádne. Szamo eden jedím “já” je dála zszébe, potom níka vees.

Velika bojaznoszt je nastánó- la vu cejlom hrámi. Szkrb noszítelje decé gori bezsío deklésko na posztele polozsío i doktora szo prízváli. Ali gda je doktor prí- so, je zse szamo szmrt bio mo- goucsi konstátérati. Na lejom kráji prsz nyej je sou notrí go- lamblis vu tejo; szreé je pnehodo i na právom kráji pod kóuzsov sze je sztavo.

Sziromák Frank je britko zacsko jókauti. Zsao nyemi je zse bílou, zokaj je prímó tou skér vu rouke, ali pomágtí je vees níka nej mogó.

Revolva sze je po neszrecci z- zstávo vu ondu má- nenyi dúmola, gda je mála szesz- tara nyegova-steró pa je tak rad meo-gori po sztabaj príbejssala.

Sztarisaje nágo potújejo nazáj i pokápnýe de szamo te drzsáno gda domou príde.

Na jocs sze je obrnoula ra- doszt nyidva.

Doli je sztrejlo szsenszko, nyénoga színá, potom szam szebé.

Vu Winnípeg-i Man. je prein- oucsio nedelo Kosi Wersenk iména farmerszki delavec dolí- sztrejlo Mrs. Ruth Jones iména farmerco i nyénoga 11 lejt szta- roga csloveka potom pa szam szebé tudi.

Abrahám Jones lasztník té far- me je vgojndno po zájtríki právo delavei szvojemí, naj ide i oprá- ví delo szvoje. Tou sze je vem- daga csloveki nej vídlo ár je taki revolvo popadno i níkelko sztr- lájov napravo na Jonesa. Ali sztríjái szo nej doszégnoti cslo- veka, koga je namejno truffiti, nego nyegovo zseno i színá.

Gda je cslovek tou grozno de- lo doprineszo, je revolvo próti szébi obrno i szebé je tudi dolí- sztrejlo.

FINANC, KAK LÜDOMOREC.

Vu International Falls-i Minn. je preinoucsio szoboto večer Emmet J. White szíhí financ dolisztrejlo Henry Virkula imé- na csloveka, kí sze je z szvojev zsenouv i dvóma detetama szvo- jima na automobilu po sétányi pélo.

Zsena pokojnoga právi, ka szta nyidva nej csíla, ka bi nyi- ma financ sztánóti volo, szamo gda szta pár sztopájov mímo nyega prísla, ga je eden sztríjaj taki oszmrto.

Financ je miszlo, ka prepovej- dano pitvino máta na masíni, zá- to je sztrejlo. Ali gda je masín preiszkani bio, szo níka nej naj- síli nanyem.

Neszmlenoga financa szo do- lípríjali i kak lúdomorca do ga szdoudíli, ár je nedúzsnyo- cslo- veka brezi toga, ka bi nyemi za- pouved dao na sztánóti i pocsá- kao pokécs sztáne,—kak bejzs- noga psza dolisztrejlo. Kak du- go mo esese vu etaksoj nevar- noszti?

Kaksega hípa ide Autobus na piknik?

Prisesztno nedelo, gda de Szvétoga Ivana evang. szloven- szke mladénci piknik, do autó- buszi od William Streeta zdrá- ven vó na piknik meszto síli. Pr- ví ob 2-ma; drúgi ob trej; tréjtí ob 4-raj i strti ob peti. Na str- tom streeti na steromkó kúki leho goriszédete. Vozsnyá 15c od persoune.

Vu večerásnyi vóraj po nász tudi prídejo.

SZLOVENSZKE NOVINE

720 EAST 4th STREET, BETHLEHEM, PA.
Phone 4912

SZHÁJA VSZÁKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY

Editors: Kalman Banko & Stephen Banko, Reditela
Business Manager, Louis J. Bugel

NAPREJPLÁCSATI CEJNA		SUBSCRIPTION RATES	
Na edno leto	\$1.50	For one year	\$1.50
Vu Europo	\$3.00	To Europe	\$3.00



Delavci i Masínje.

Čsloveca znanost je z se na ruzama tak vszako sztubo prisa ka szkoro vszako delo, stero szo pred nisterimi lejtí esese szamo eslovece moci bilé zmozne óprávlati: dnez den zse masínje szkonesávajo.

Tou bi prevces dobro i zvelicsno delo bilou, ci bi szamo tou dobrotivnoszt poszilo z szebom, ka ľudem na pomoucs szluzi vu teskoga i dosztrakít govenszko-ga dela szkonesávanyi. Ali eto blájsensztvo je na delavec giedoucs doszta bole kvárno, kak h szonovito. Isztina, ka szo szo navéke rejšli teskoga dela, ali z ednim szo nyim masíni szlejdíenit áltécsék z ánta Bút vu ántou lamp vzeli.

J. R. Howard, American Farm Bureau Federation-a bivší predsztzník je vu racsími vópokázó.

ka na farmaj od leta, do leta 300,000 delavecov zgíbi szvoj szluzis i osztáne brezi krúha. Rávno tak, ali esese szkoro zsalosztnej sztojí delo vu fabrikaj, gde 400,000 ľudí osztáne z etoga zroka volo brezi krúha.

Csi je zse znanost na tak visziki grádics prisa, ka ľudí z masíni zná namesztítí, vu tom deli tudí neszíni zaoztáfí, ka de krúh tudí znála dátí.

Csi szo delavci vu dnez funkcionérani fabrikaj visesnyí grátali, naj posztávi znanost novue prilike za delo, naj zacsnejo delati vu preljogaj lezscése millio- nu szo masíni na zve- csnaje eslovecsansztví, nego na szkvarjejnaje i pogíbelnosztí.

Krúha nasega vszákdenesnye-ga, dáj nam ga dnez.

Kak med ľudsztvu prideta, szo zse vszi ogíbalí i krcsácke dolí-jemali.
Sziromák zse je zdaj presztrá-seno obrno k szvojemí nepozná-nomi poutnomi prijáteli i píta:
—Pajdás, jeli zsi tí krao, ali jasz, ka ovi vszi dalí májo vzete krcsácke?
Krao zse je zasmejno i eresé:
—Jasz szem; idí zdaj zse pa szi oprávi delo, potom kmeni pride vu palaco, ár esese níkse delo mam ztebom.
Sziromák je presztráeno odi-sao, ár zsi je miszlo, ka ga krao za tou pokastaja ka ga je tak po prouzstom szamo za pajdás zvaó.

Ali gda je nazáj prisao vu pa-laco, ga je krao z dobrím obe-dom pogouzsto i z punimi zsh-kami ga je písztó nazáj k domi nyegovoni.

AMERIKANSZKA ZÁSZTAVA.

Nej szamo amerikanci, nego cejli szvoji pozna redató zvejz datno zvezdo. Ali doszta ľudí nevej, ka je nej tou ta najpva zasztava.

Dnez den vu níci bodoucsa odicsena amerikanszka zasztava je zse strta vu szvojem szpouli. To najpvo zasztavo je szézt ľudí prvoga congressusa odlou-csilo vó; ali tá je nej zadobila po-vidnosztí, ár je zcsizta szamo viedmánya znamejnaje noszila naszebi.

Ta drúga je vu 1861-vom leti októbri mejszeca potrdjena; ali tá je pá szkoro z csizta szamo za bojno bila napravlena, ár je boj-ne znamejnaja mejla.

Vu 1863-tom leti je združsenjá congressus tou tretjo zasztavo od-loucsó vó. Tá zse je tudí nej szré-csala z popolnov povidosztjov; z tála záto, ár je podlozcsnztí, kejp kázana, z tála pa, ár je jáko szpodobna bila k english-koj zasztavi.

Dnez den vu níci bodoucsa zasztava je vu 1864 leti, májusa 4-ga potrdjena i od toga vrejme-na je znamejnaje kejp Združseni Drzsel Szeverne Amerike.

MOUDRI I ZVEJZDE.

Mí gda zvejzde gíedamo na ve-dernoj nébi, zsi níka doszta ne-premislávamo odnyí. Nájvecs je, csi zsi tou miszlo, ka je drzsi tam gori, ka nyim dá szvetlosco ali kak velke morejo bidíti?

Ali moudri ľudí, ki szo zsi tou vzeli za pozványe zse doszta vces tak lehko právimó, zse jáko dosz-ta brigajo z zvejzdami. Nájve-esim znájo iména; vó májo zra-csímamo kak velika je, kak dalecs szpádne od zemlé i. t. n.

Csi stero zvejzdo scséjo popol-nej prebrojdávati, znájo, gde nyim je trbej iszkatí; rávno tak, kak mí známo, gde tá nam trbej vu fabríko idti. Tou szo zse tudí popolnoma opazíli, ka na júzsnoj (poldnésnoj) polovicí zemlé doszta vces videdí zvejzd jezste, kak na szevernoj polovicí, gde í mí tudí zsvímó.

BLÍSZK I DREVJE.

Vszaki eslovek dobro zná, ka vu gmlance vrejmeni, gda je zrák z blízskom napunyeni, je jáko névarno pod drejvo sztopíti, ár drejvo níkso nepoznámo mousc zdřsávava vuszebi, stera blízsk k šarbi vlescé. Vnogo ľudszta szpádne za áldov blízski od leta-dó leta, ár tákšega hípa pod drej-vom ícsé obrambo, isztina, ka nej prouti blízski, nego prouti dezszsí, steri je nájvecskrát szpřevájavník etakšega vrej-mena.

Ali neylecse vszako drejvo na gíhno kzebi blízka. Vu nájvek-soj meri vlescé k zsebi blízsk rászt, z nájmensov pá jávor.

Nájsztarejse i nájláj-se kotrige kongressusa.

Szenátor Združseni Drzsel me-ro nájmene 30, poszláncé pa 25 lejt bíti sztar.

Vezdajsnega kongressusa nájsztarejse i nájlájse kotrige szo szledése:

Nájsztarejse szenátor je Fran-cis C. Warren 85 lejt sztar; nájláj-si pa Robert M. La Follette 34 lejt sztar; obá dvá z Wiscon-sin drzscle.

Nájsztarejse poszláncé je Ma-jor Stedman 88 lejt sztar z North Carolina drzscle; nájláj-si pa: Fred A. Bartley 26 lejt sztar z New Jersey drzscle.

POPREJKNA VISZIKOSZT. ZDRUŽSENI DRZSEL PREBIVÁLSZTVA.

Kak Public Health Service glásí, Amerikanszko-ga prebi-válszta poprejkna viszikoszt je pri moskaj 5 fúzov 8 incsov; pri szsenszkaj pa 5 fúzov 4 incse.

KELIKO VMORSZTVA JE. BILOU VU 1928 LETI?

Vu preminoucsen leti je Chi-cao včas vodo na vmorszta pouli z 498 pripetjámi. Detroit je meo 228 alí ár je Detroit ménsi včas, je tú szpádno 16.5 vmorszta na 100,000 ľudí; vu Chicagó 15.8. Vu Clevelandi 13.3. Philadelphí 8.8. New York-i 6.7; i Los Angelesi 4.7.



—Zdaj mi vemda zse ednook dónok nazáj dáte pejeze, stere szem vam poszudo? ! Zdaj je zse rávno péti krát proszim.

—Nepozábe prijátel ka szem jasz vcsé prvo oszmkrát proszo, kak szte mí je poszoudíli.

GORI POZVÁNYE!

Prvo Szlovenszko Bratovcsine Pomágnajose Drústvo vu Ameriki. Materno Drústvo 321 Packer Avenue, South Bethlehem, Pa.

Imenuvano Drústvo szpodravlejnóm goripozové vsze vu Združseni Drzsclej prebivajocse, Szlovenszke Brate, ino Szesztre steri esese ne szlúžio vu eto Drústvo, naj zse zdřzúžio vu eto náj-veke, náj sztarejse ino náj bole mocno szlovenszko Drústvo, stero vu potrebni vrejmenaj szvoje kotrige pouleg Drústva Regul pou-leg náj bogšega reda ino díšne vėjšti vó obszlužávava Stero etoga drústva kotrige náj bole lejko poszvedcsioje Stere szo v-szgdár rėd-no híle vu potrebnom vrejmeni vó-obszlužavcsne csi szo drústva na- přej szpřiszaním regulam zdoszta v-csínole da nemre bidíti med 1,200 Kotrigami níti edne, ka bi mogla tou drústvo szoditi ka je tou nej edno dobro ino brat brata pomágnajocse Drústvo.

Záto zdaj znova je tou drústvo zvolio ka vu etí szpřiszaní dnė-vaj gori odpré dveri pred doszím szlovenszkim bratom ino szesz-tram, steri szo esese nej vu tom velkom drústvi, naj zse ne krívijo eden drúgogaj da vnevolo szpádnejo, ka zakaš szo nej vu drústvi, nego zdaj je vrejmen, ka vszaki dobřoga nakanejnaja ocsa, ali máti z szvojoj famílijov naj vu toga velkoga drústva zasztavo sztopíti ino vu té sereg, steri sereg je zse vnogo krát pokázao, ka zname-nájje edno dobro drústvo ár isztina ka etí nej je potrebno tákšce nam tolmacsiti vu náj bogšom sztlási sztoješcim bratom ino szesztram; ali potrebno je onim ki vu teski dnėvaj zsvíejo ino za pár dolárov na leto szo lejko pri ednom velkom drústvi kotrige ár niscse napřej nevej gda pride neszcasa ino vsze ka je bilo pri rokaj matenájšne vrednosztí je beteg ino nevola poczerala i te je dobra gda jezste ed-na dobra máti kama zse obrněno i tou je szlovenszko drústvo vu Ameriki.

Eto drústvo má vu zdajšnjem vrejmeni 6 vejke stere szo vu szledcsí včasaj, Ivejka, Palmerton, Pa. 2, Pittsburg Pa. 3, Bridge-port Conn. 4, New Brunswick, N. J. 5, Steelton Pa. 1, 6, Allentown, Pa.

Vu szej tej imenuvani včasaj Drústvo má rėdne esesztníke pri vejkej csi stój nakani vu tou drústvo sztopíti naj zse pri vejke szekřitári zglásíno ino dobří rėdno informácioje od drústva sztanejnaja ino pri materom drústvi pa vu drústva office csi stój scsé vékšce prezšvcsenyje meti naj pride gori ino de rėdno vó obszlužsni vu vszem zsa lejnyí.

Esese ednok včas opominam, ka od 16 lejt sztarosztó do 45 lejt moskoga, ali zsenszko-ga szpola szo lejko kotrige k tomí drústvi kakšega koli vadlíványo szo zvín toga drústva má "mladėní razrėd," stero tudí vu dobřom sztáni sztojí ino zse kotrige kejp zamejo csi je dejte zse 2 leti zadobilo ino je nej prej k sztaro 16 lejt; tudí nega vadlíványo vó-jemányja zse gori v zeme vu drústva mladėní razrėd sereg. Dolí púcsenoszt od júnjusa 1-ga do szepťembra 1-ga. Sztem osztánemo szpodravlejnóm v szem szlovenszkim bratom ino szesztram vu Ameriki vu drústva imėni.

S. A. STRAUS
Pred szredník...
STEPHEN PERSA
Pred szekřitár...
321 Packer Avenue,
Bethlehem

Talijanszki orszáj vu prijátelsztva zvezo sztopi z Bulgářiov.

Talijanszki orszáj edno za o-vim prijátelsztva kapeso pomídi gori onim orszajom, z sterimi je prvo vu bojní i protivinsztvi bio.

Vogřszki orszáj i Polszko szo zse zvezáti etakšce vezalo z tali-jánami, vu preminoucsí dnėvaj szo pa proti bulgářom vtėgnóli vó szvoje prijátelsztva roku i brez dvojnószti szo vószkázali, ka z tém szouszedom szvojm tudí vu nájjakšem prijátelsztvi scséjo szvzeti.

Blájszenoga mira vrejmen, pridí knam králevsztvó tvoje!

Ka Naj Mlájsi Cstéjo...

JELI SZI TÍ KRAO, ALI JASZ?

Vu nasoj sztároaj domovini, na Vogřszkom je níгда zsvio eden jáko—jáko dober krao, tak szo ga zvalí:

"MÁTÝÁS KRAO."

Ete dober krao zse je vu tom loucsó od drúgi králouvi, ka je prevces rad meo to prouzsto i szziromásko ľudsztvó i vsze je do-prineszo, naj szziromácke delavec vu nyihovom teskom sorsí po-mága. Za toga volo zse je náj-vecskrát med szziromáki zdřsávao (bár nej vu králevszkom gvanti, nego vu szziromáskom páversz-škom oblejesi) i csi szo ga etí, ali tam, zlíbeznosztjov prijáli gori ino szo nyeni kásko prouzsto hráno pomídi, je z zahválím szrcem vzéo tíszto ino jo je zsmajno potřoso. Ali za zahválnoszt je vszgdár vces fal-átov zláti pejnec pozábo tam, naj one dobřoga szřcá szziromácke oblouna za nyihovo darovítoszt.

Ednook je Mátýás krao z edne bojne sou domou z seregom szvo-jim vu Búdino, ár zse je tam zdřsávao. Sereg szvoj i szpřevájavníke szvoje je po drúgój pouti odpószlo, on szam je "pa peski sou notri vu Búdino, naj zse z káksim szziromákom, szřc-šca ino ga vó opífa po nevouli nyegovoj.

Gda je zse nej dalecs bio od Búdine, zse je rejzsan zřsčaso z ednim prouzštim páverszškim eslovekom, ki zse je tudí proti Búdini pascsó.

Krao zse je vu gues písztó z tém szziromákom, opítáo ga je odkec je i kama namejní idti? Na dale ga je píto csi má zseno, csi má deco i kak veliko véřsztvó má?

Sziromák nyemi je vsze, dōpo-vedao, ali pohválíti zse je bot-mics nej meo.

Zdaj ga krao píta, kakšce delo má vu Búdini, ka z tak dalejšnje krajine zse tá pascsí?

Sziromák je na tou odgovoro, ka isztina má níkšce drúgo delo tudí, ali z vékšce sztráni za toga volo ide ka bi rad králaj vido toga iszšinszko-ga ocsó szziromásko-ga ľudszta, od koga je zse tak do-szta lejpo-ga i dobřoga csio gré-csati.

Krao zse je zasmejno i eresé:
—Dnez rávno dobřoga hípa ídes, ár zdaj pride domou krao z bojne i sztálno bos ga lehko vi-dó tudí.

—Ali kák ga szpoznam med vnuogimi ľudmi?—je pítao dale szziromák.

—Tou de trno lehko delo.—právi krao. Gda vu včas pridcs bos vido ka vszi ljudé dolíve-mejo krcsácke, szamo krao de ga meo na glávi.

Med etaksim poguesávanyem szta zse rávno notri vu včas prisla, gde je te szziromák vido, ka szo vilice vsze nariynene z ľudsztvom, kí szo vszi králaj ste-li vidíti.

János Vitéz

Piszao: Petőfi Sándor; Poszlo venco: Polgár Sándor.

Tou je miszlo János i Zsaloszt osztávi.
Vszree vecs zse ona nyemi sze neszprávi.
Csi bár pride lehjne; (zaprejto je szree.
Szamo edna szkuza szmekne ga v ozmice.

Potom z szkuzov tídi raesún je napravo,
Z visesnyim li zítkom na pout sze je szpravo.
Neszé ga, li neszé vu knicsno gosccero.
Ode taki na edne koula sze namero.

Lonsár je bio sz kouli, dá sze kebziávi,
Potácsje nyemi szo do náredi vblati.
Konye bio je szirmák, naj sze blata ogne,
Koula pa právjio: negenem sze bogme.

"Boug vam dáj dober dén," János vitéz právi;
Lonsár grdi pogléd nanyega posztávi,
I csemerno ercé (zeléni, kak deteo);
Vrági dober dén je! . . . nej meni prijáteo."

"Da szva bozne voule" János vitéz szkíva,
Kak bi nej? csi pout je táksa blatna zává.
"Vesz dén zobszom gyédkam konye, da bi vneszli
Potácsje li tak szo, csi bi z zémle zraszli."

Z moreva szí z foga . . . szamo mi povejte
"Ka po etoj pouti tam tá, kaksi szvej je?"
Píta János i na edno pout pokázse,
Stera na právi krajj prejk po gouscsi rejzse.

"Tú tá po toj pouti? bogme tú tá nejde,
Nemo drúgo právo . . . ali tam vesznete.
Uriásje szo tam, právim vam na dúso,
Ki mednyé je trufo, nazáj nej je prisó."

Eresé nyemi János: "Tou je moje delo,
Zdaj pa de zse k koulam glédati trbelo."
Tak je odgovoro, potom za rúd zgrábi,
I li tak po spájzsi koula zblata szprávi.

Meo je lonsár ocsi i lampe bár grozme,
Na tou csúdiványe bílé szo li teszne;
Gda je kszebi prisao i zahváiti scsé,
Jánosa zse dalecs v long szo neszle nogé.

János vitéz úri i kak je zázior;
Pride v uriásov sztraslivo krajino.
Pri határi tessé eden potok bisztro,
Szkoro, da za potop cslovek bi ga miszlo.

Csúvar úriási pri potoki sztojí;
I gdare je János glédao nyemi v ocsi,
Tak je mogo glavou visziko drszati,
Kak csi tórní vríhek probao bi glédati.

Csúvar úriási blízati vidoucsga,
Tak, kak grumszka sztrejla, zgrumi zdaj nanyega;
Kak vídim, vu trávi tam sze cslovek kláti,
"Sztoj, da te razklácsim, tak szrb mam vpopláti."

Ali, da uriás kak bi ga poklacsó,
János száblo ober gláve je obracsó,
Naszpicí sze bedák i zergyúli grozno,
Kak nogou goroukne, vu potok sze zvagno.

"Kak tou szem namejno, túdi tak je prislo."
János vitéz v glávi rávno tou je miszlo;
Zse i bezsi túdi, nej je dugo brodo,
Prejk po úriási vodou je prehodo.

Prvo, kak úriás gor bi sze opravó,
János zse na drúgi brejje sze je posztavo.
Prejk pridoucs z száblou náglo je zamajno,
Uriása sinyek mocsno zasomatno.

Neszátne vecs gori csúvar uriási,
Nede glédao znouva na határ orszacsí;
Doubó je na ocsi szunca potemnejnye,
Steromi vecs nigdár nede premiejnye.

Prejk sze szúhne voda zdaj po nyega tejlí,
Krvávi je grátao velki potok cejlí.
Ka pa János nájde, csi szrecco, nevoło?
Tou túdi mo znali, bár csakajmo malo.
Dalec priszestni keden.)

Jeli bár znáte, ka de vnedelo
szlovenszke decé piknik vu Szvé-
toga Ivana gmajnškom parkí?

Znam, da ví nezamúdíte; vszí
te tam na tom szvojem piknikí.
Tou túdi dobro znam, ka vase
vrle matere vsze zvami pridejo.
Ali nepozábate ocsó túdi z szebom
zvati; ár vam oni morejo tam
odomás plácáti!

Lehko pítate zakaj? . . . zátó,
ár de te rávno nyihov dén, Fa-
ther's day.

Zselejm vam, naj sze vszí
dobro csúíte,



BOUG DÁJ DECAI

KNIGE

POPRAVLAMO I ZVÉZSEMO

ZÁTO CSI MÁTE KNIGE, NA STERI SZO SZE TÁBLE
RAZTRGÁLE; CSI BI SZI KAKSE LEJPO CSTENYÉ STE-
LI OBARVATI I NA DUGSA LEJTA TÁ DJÁTI: POISCSI-
TE NASZ GORI, MI VAM TAK SZTÁRE KNIGE, KAK
NOUVE, LEPOU NOTRIZVÉZSEMO.

Z-NASIM DELOM TE ZADOVOLNI INO MO VAM TO NÁJ-
NISISO CEJNO RACSÚNALI.

Túdi gorivzememo vszefelé stamparszko delo ino je vu
nájkacsisem vrejmeni na vaso zadovolnoszt zgotovimo.

Stamparija Szlovenszki Novine
720 E. 4th St. Bethlehem, Pa.

vouzsko brv, zavrtelo sze nyej je vu glávi i vu vodo
je csupnola. Nej je vodou za mruzo csútila. Mlácsna
i lúсна je bíla. Nej je bilo bozsno vunyej szamo rávno
ka je nevarno bílou. Ali te szresen decsko sze je zdaj
zanyouv vrgo znáglím plavanyem je kálo vodou i do-
szégno jo je rávno vu tisztom megnyeni, gda sze je
zse zacsnola zalezvati. Popádne jo z zsilávi mi rama-
mi szvoji, kszebi jo je sztiszno i vó na brejje jo je ne-
szó. Tam jo je na méhko trato polozso. Medtejm sze
je szunce znouva szkázalo i tráki nyegovi szo sze
blescsili vu od vodé rosznati vlaszáj Tinke, steri szo
naszrecco sze nej vteplí. Szvetiszláv szí knyey pokle-
ne, lústao sze je vunyej i bojazlivo sze je nagno ober
nyé, opazívavsj, csi szí odúháva. Tinka szí je odúhá-
vala, zaszmejháda sze je i poglédí szo sze nyima szré-
csali . . . dugo je vídla dvei velíkívi csarnívi krpi vu
ocsáj nyegovi i blescsécco szvekloscco vunyi . . . po-
tom . . . potom je Zszusika etak mrmrala vszzebi na
drúgoj poszteli:

—Zobszom nyej guesim, szpi zse kak jejsz. Pá
szí nemrevi pogucsávati.

Veszerásnye tího pogucsáványe je bílou Zszu-
szike edno návjécke veszelé. Zdjaj ka szí naj zacsne
szírouta? Óna sze je túdi vu szenye pogrozila. Dvej
szenyi je mejla vu onom vrejmeni. Edna, naj málarca
more bidí, drúga, naj szí vlaszé lehko dá dolizrezati.
Dvej táksívi szenyi szta tou, sterívi szta sze vu edná-
ko formo za nemogucsívi vídile prednyouv. Zszusika
szí je zátó li vszígárd od toga szenyarila. Zkrátkími

sztola szvojeja, čeknyeno szo sli pred nyé i nanízili
szo sze eden pred ovim.

—Goszpon vucsitel,—právi zdaj te najodlocmej-
si med goszpouov, kí je csarno bundo noszo i velíke,
z csarním oboudom okole je meo na ocsáj.—Z Pesta
szmo prisli, zdráven naj vász pozdrávlamo. Jasz szem
kultuszminiszter. Tou nakanejnye mam, ka vász za
drszávnoga szekritára imenújem vó k szebi. Ví znáte,
ka trbej vucsítelstvi, ví te zmozsní na tou, ka
vogrszko vucsítelstzvo na ono polico pripelate, stera
sze vucsítelstzva dosztája naj národa ísztínszko apos-
tolszto bodé. Ovo, prejk szézdvdvajszeti lejt szte dela-
li eti vu ponízoszti z postenyom, pascálívo, z k edno-
mi mártíri prigílnov szamozatajenosztojov. Zdjaj
drszáva vász scsé oblounati. Delo vase je nej bílou
zobszomszko. Óne dúse, vu ké szte ví poszádlí notri
znanoszti blagoszlov, do szmrti csúíte bodé vasi pout-
kázojousi, szkrbni rouk dobrotivne nászladnoszti.
Ali nej je oształo tou brezi szlejda prednami túdi.
Zadoszta vam je bílou z trplejnya goszpon vucsitel.
Vszívajte zdaj szád dobrozaszlužsene vrejdnoszti
szvoje.

—Zszívjo! Zszívjo!—szo kricsáli ovi goszpoudje
i mímszter je vu rouke szégno vucsiteli.

—Pozdrávlam jih, goszpon drszávní szekritár!

Sztári vucsitel szo z drgetajousimi recsámi od-
govorili:

—Zsítká mojeja nájjaksi dén je ete. Dopunye-
no vídim zdaj tou znánye, ka gde je návjécka nevola,

Temnice i nyí prebivalci.

Kak segou mámo praviti, szo temnice za lúdi napravlene. Isztina je tou; pa niti nebi bíle sztrastive za lúdi, esi bi dvér nej mele. Ali esi zse ednouk dveri túdi májo, zakaj sze té dveri nedájo komi koli odprejti? Tou je, ka lúdjé vu temnici za strof szpoznajo.

Kak Census Bureau glászi, temnice prebivalstvo sze vu szlejdnyem vrcemien od leta, do leta poveksáva. Ka je zrok tomi? Znábditi je lúdem zse szlobodsecsina vecs nej szvéta?

Postúvani Szlovenci!

Z etim glasenjom bi rad vam véksi haszek napravo, kak szebi. Proszim vász, poiscsite me gori z ednov postakártov, ali pa vu persouni, gda de vam potrebno na kákse fárbanye hrama, ali kákse tislarszko delo. Jasz vam za nájfalejszo cejno napravím i dober sztojím za delo i posteno vóobsluzsávanye.

ÁTRESZ JE:

József Novák

FREEMANSBURG, PA.
Box 226.

Ali pa zglászte vu:

STAMPARÍJI SZLOVENSZKI NOVIN.
720 E. 4th Street
BETHLEHEM, PA.

PROSNYA K-VSZEJM AMERIKANSZKIM SZLOVENAM

SZLOVENSZKE NOVINE szo novine vu Ameriki zsvouesi SZLOVENOV. Vaszaki nájde vu nyi tákse cstenyé, stero nej szano ka de z-veszeljom: esteo, nego znamenito i potrebno vese-nyé túdi nájde vu nyi. Za toga volo ponizno proszimo vsze ameriksanske Szlovene naj szí narocsjio té novine.

Bethlehemszki Szlovene (tou lekho doprineszjo vu Stamparíji Szlovenszki Novin, vu drúgi mejsztaj zsvouesi Szlovene pa naj poiscejo gori eti imenüvane nase zavúpniké i prinüvi szí je naj narocsjio i od naprej placsia nyugto proszijo odnyí.

Palmerton, Pa.
DONCSEZ JÓZSEF
New Brunswick, N. J.
FLISZÁR IVÁN

Pageton, W. Va.
TÖRNAR JÓZSEF

Allentown, Pa.
FRANK ANDREJCS
R. F. D. No. 2

Bethlehem, Pa.
Joseph Goszpod
808 1/2 Evans St.

Perth Amboy, N. J.
ERNÖ KRÁNYECZ
620 Johnstone St.

Easton—Freemansburg, Pa.
STEPHEN JOSÁR
R. F. D. No. 3 Box 112
Easton, Pa.

Pittsburgh, Pa.
George Bucsek
1102 High St.

Elizabeth, N. J.
Frank Gombotz
402 Bond St.

FEDERAL RADIO

The only licensed set using the new 222 A. C. SHIELD GRID TUBE

DEALER

NÁJBOUGSO RADIO

z esisztím glázom i prelejpoj posztávi za fal cejno dobite pri

C. H. KRESSLY

434 Wyandotte St.
Bethlehem, Pa.

Odprejto povecseráj. Phone 915

Jeli máte (ka bi nej meli vejm vszi mámo) vu sztárom krají roditele, rodbino, ali dobro szpoznáne?—Plácsajte nyim naprej na Szlovenszke Novine. Ár bi oni trno tudí znali, kak nas zsitek tescé eti vu Ameriki. Za té cíl szo pa ete novine jáko prijétné, ár od vszákoga nasoga gibanya, od vszákoga nasoga veszeljá, ali zsalosztí vszaki keden verno, racsun dájo.

FRANK LEPOSA
CONTRAKTOR.
Csi sceté nouvi Hram dati zidati, ali czimprati? Csi scéte sztári Hram na novogva dati napraviti? Csi vam je potrebno za garage, ali máte zidárszko, pleszterszko, ali concrete delo: Dajte meni znati. Jasz vam dam rédno czejno, i vó zadóvolnoszt za vase delo.
TELEPHONE 1413 J-1
409 W. 3rd St.
BETHLEHEM, PENNA

ODÁ SZE

ali sze z árende dá eden hram vu South Allentowni. Ki je vu etaksoj potrejbescimi, ka scése kúpiti, ali zárende vzéti hram: sze naj glászi pri Mrs. Mary Kucsáni R. F. D. No. 60, Allentown, Pa.

STO SCSE NA

FARMI DELATI:

Iscem esloveka, ki bi na farmo sou delat. Farma je vu Springtowni i laszník je Harry Küplén. Zglásziti sze vu Stamparíji Szlovenszki Novin 720 E. 4th St. Bethlehem, Pa.

Za píszma píszati papérje i koperte

z iménom i z átreszom vasim.
SZE ZOSTAMPAJO I ODÁJO SZAMO ZA

75c.



50 papérov gladki, ali redáti i 50 kopert z dobre vszste papéra.

Zapovejte szí zdaj vu STAMPARÍJI SZLOVENSZKI NOVIN

720 E. 4th Street
Telephone: 4912
Bethlehem, Pa.

Cstimo Szlovenszke Novine!

PLÁCSAJTE NAPREJ NA SZLOVENSZKE NOVINE!

Vszakoj szlovenszkoj hizsi je potrejbno, naj Szlovenszke Novine má, ár té novine nej szamo, ka racsun dájo od vszaga znar-enitoga dela, stero sze med szlovenami zgodi, nego tak za starejse, kak za mlájsze tákse cstenyé túdi prineszjo, stero mo z lúsnosztjov csteli i z ateroga sze i kaj potrejbnoja navcsimo.

DVÁ HRAMA K ODAJI

na Russell Ave. Ednoga cejna je \$5,700, toga drúgoga pa \$6,000. Ki sze za té hrane briga, sze naj zglászi vu Stamparíji Szlovenszki Novin 720 E. Fourth St. Bethlehem, Pa.

SZLOVENCII!

Csi namejnite HRAME ali FARMO kúpiti, ali esi hram, ali farmo scéte odmeniti; poiscsite me gori, jasz vszefelé farme mam vu dobrí mesztaj.
LOUIS BERGER
551 North Jordan St.
Allentown, Pa.

BALLEK'S HOTEL

Gde sze dobijo
HIZSE, ZA VÓDATI
na dni, ali kedne,

Stephen Ballek

Laszník
501 E. 4th Street
Bethlehem, Pa.
PHONE 478

NA FARM DELO

sze goriveme szamec moski, ali ozsenjeni brezí decé pár. Ki tislarszko delo razmi, provoszt dobi. Glásziti sze od 3-je do 4-te vóre 720 E. 4th St.

Vsze szlovenszke nase brate i zestre, kém szmo eto numero Szlovenszki Novin poszlali, z libéznosztjov proszimo: naj plácsajo naprej i naj kak je mogouese túdi notri poslejo Naprej placsia na nase novine. Naprej placsia summa je \$1.50 na edno cejlo leto.

PRVO SZLOV.

BRATOVCISNE BETÉZSNE PCMÁGAJOCSE DRÚSTVO VU AMERIKI.

Csesznicke Maternoga Drústva vu 1929. Leti.

Predszednik, Stephen A. Strauz.
Szekretár, Stephen Persa.
Podszednik, George Doncsecz.
Pejneznik, J. J. Kertsmár.
Notáros, John Koczán.
Paznik, George Konkolics, Jr.
Racsune Pogtédajocsi,

Frank Leposa.
John Koucz,
i Adám Kercsmár
Betézsne poglednicke:
Leopold Balázs i
Lajos Fliszár.
Zvón toga
12 Direktorov.

GLÁSZTE VU SZLOVENSZKI NOVINA!

Csi máte kaj k-odaji, esi kaj scéte kúpiti, esi vam delava trbej, ali esi delo iscete: té cijle jáko lekho doszégnete, esi vu Szlovenszke Novine edno razgla stüvanye dáte.

CSTIMO SZLOVENSZKE NOVINE

Szlovenszki Szódás

RÉDI VSZE FELÉ SZÓDER PA NÁJBOGSI SZELCER.

CSI VAM JE POTREJBNO NA DOBRO PÍTVINO, OBRNTE SZE NA ETE ÁTRESZ:

Frank Banko

806 E. 4th St. Bethlehem, Pa.
Telephone, 1609

MAJESTIC HOTEL

William Huk

Laszník
600 E. 3rd Street
BETHLEHEM, PA.
Phone 3974

Conroy's Hotel

HIZSE ZA VÓDATI, na dén, ali na keden.

JOSEPH BALLEK

Laszník
701 Evans Street
SO. BETHLEHEM, PA.
Telephone 341

tam je nájbizse pomoucs, Ovo, vu dúgi noesáj szem szí z bojaznosztjov premislávao, ka bode z szivomaszkov famílijov mofov, esi mo odítí mogli od etec? Zdjaj je dober Boug etakso dvojno veszélnoszt dao meni: Zagvúsano vidím naednouk prjesztnoszt famílije moje i zvúntoga sze mi prilika pontídi, ka, na stero szem tak veliko zselejnye meo, vu valánoszt posztávím ednoga delavnoga zsitka szküsényá, vu národa gojenya plemenitoga cíla naprejpomáganyi.

Cstúdo.

Glász nyim je vedno mocsejsi, vedno ocelnejsi gratüvao; csi duse, bole poszpoulova szo gücsali. Nej szo poumnili, ka bi gda etaksi lejpi govor praviti mogoucsi bíli. Ali zdaj szo prevecs lejpi gucs drzsali. Cejli programm szvoj szo vópokázali. Preszámnali szo szküsze szvoje i podroubnoma szo naprej posztavili te nájpotrebnese reforme národnoga gojenjá... i medtejm z ednim globokim zdühávom szo sze vu globeke prepaszti szna pogrouzili. Vsze szo pozábili.

Karsci je túdi negíbro lezszo zse pod redátim odevalom szvojim vóvtégnyeni, kak káksi zsakel. On je nej meo segou sze z szenyov mantrati. Zakaj? Vcsászi je probao szí na tou miszliti, esi je mrzlo bílou ka je med eszkimomi z pszi i íramjelenami i na ledene medvede de meo lovino. Csi pa je vrouese bílou, te je po Szahara púsztni hodo na gambele hrbti, med turbánszki—arabijánov szpervájanyem.

Ali on je dugo nej mogao ládati, za pár meg-neny sze nyemi je z ednim presztránim zejájom vsze

vküpezmejsalo. Naj sze mejsa. Vó sze je vtégno; dúge csontaszte nogé szo nyemi doli z poztele poviznole i tak je szpao. Nyega bi nej moutilo, esi bi nyemi z stúkom sztrejlali pri vühaj.

Tam prejk vu szpálnici je z esisztá naesi sztárou delo.

Goszpá vucsitelojca szo razlekávali edno dek-líscó, Tinka to ovo. Na Zsuzsiko je pa zvúpáno bílou, naj vankise i odevjke razkladé na rázloesna szpanyá mejszta. Tou sze je túdi dogoudilo. Diniko i Mimúko szo razlekle, bogá szo molile zsnyma do vüh szo nyid-vi odenole, potom pa szo one túdi szpát odíse.

Tinki, gda je ocsi zaprla, sze je taki szkázno Petrovich Szvetisláv.

Na szprotolejsnyem pouli szta sze spancejrala, Tinka je nouvi, szivopiknyaszti gvant mejla. Vóter nyej je plahotao vlašzé gyanko kak je tou na mozikej-paj sega i Tinka je znála, ka je ona zdaj jáko lejpa. Setala szta sze dale-dale; e'ne rejcsi szta nej pravjla i níkaj nej píjala, szamo eden na ovoga szta sze zgléd-nola vesászi-vesászi i Tinki je tou blájzensztvo bílou.

Potom je náglo víhér pouzstao. Domou szta na-mejnila íditi, z vodouy stríhani potok je sumeo tá kre nyidva.

Szvetisláv, je pontído, ka jo vunárocsaj odneszé prejk. Ali ona je z glavouy odkímala. Bojálla sze je odnyega i nej je stela, naj vídi blájzenso moutnoszt nyéno. Tou je túdi nej stela, naj za nyéno volo zsitek szvoj vu novarnoszt posztávi. Zagnála sze je na